



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 *Parish Newsletter*



二零一二年十二月三十日

聖家節

彌撒 時間

星期六 4:30 pm 粵語

星期日 9:30 am 英語

星期日 11:00 am 粵語

親愛的教友們:

「我必須在我父親那裡」 (路 2:49)

我們常說「甜蜜的家」，是什麼使一個家甜蜜呢？也許是父母、孩子、弟兄姊妹、食品、電腦遊戲、玩具？也許是把這些湊合起來？哦，也許是愛吧。

當我們做飯，使食物可口的，不是爐火、肉類、蔬菜和各式調味品，而是鹽才是最重要的。咖啡、紅茶、牛奶、熱朱古力，沒有糖的話，就缺乏了吸引力。一個「甜蜜的家」所需要的不是物質的東西。許多家庭沒有孩童、配偶、豐足的食物、互聯網、電腦遊戲等等。但重要的是天主的甜蜜的家的保證。「我必須在我父親那裡」。

今天我們慶祝聖家節，是因為天主，耶穌基督的臨在，使這家庭聖潔。我們必須謹記，雖然耶穌基督的臨在，聖家也一起到聖殿敬拜天主，就如我們也須到聖堂來朝拜天主。聖家的聖潔，對外看來是三聖在生活上如何行事。

「我必須在我父親那裡」是要讓我們知道天主在那裏。有沒有意識到，那些吸引你常到的地方，能帶給你一份安寧美好的回憶，使你體驗內心的喜悅和幸福嗎？朋友們，因為那裏是天主的殿宇，祂的臨在，帶給我們內心的和平與安寧。你可以把你的家庭和堂區團體轉變，可以發現天主的地方嗎？

在家多談及天主，思量這話題的接受程度，可以知道你的家是否一個神聖的家庭。可常有參與堂區的活動和家庭祈禱，誦唸玫瑰經？

艾朗日神父 C.S.Sp.

除夕及 2013 新年彌撒時間

十二月卅一日 星期一	除夕謝主感恩祭 (天主之母瑪利亞節日提前感恩祭)	下午四時半 (中文)
二零一三年 一月一日 星期二	天主之母瑪利亞節日感恩祭 (是日為當守節日、凡信友有責任參與)	上午九時半 (英文) 上午十一時正 (中文)

2013年

報稅捐獻信封

如尚未領取捐獻信封，彌撒後請到辦事處領取。

少青組聖誕及新年愛心捐贈行動

感謝堂區兄弟姐妹的慷慨及支持，少青組已收集了二十大袋寒衣和日用品捐贈市內慈善機構 Marian Centre 及 Bissell Centre。

少青組將於一月份舉行「瓶罐收集」活動，預請堂區兄弟姐妹踴躍支持，請在聖誕新年期間保留飲品瓶罐，收集日期容後宣佈。祝各位聖誕及新年快樂！

本週讀經

主日	撒路	1:20-22, 24-28	若 1	3:1-2, 21-24
一	若 1	2:18-21	若 1	1:1-18
二	戶路	6:22-27	迦	4:4-7
三	若 1	2:16-21	若	1:19-28
四	斐	2:1-11	路	2:21-24
五	若 1	2:22-28	若	1:19-28
六	若 1	3:7-10	若	1:35-42
	若 1	3:11-21	若	1:43-51

堂區財政簡報

主日捐獻	\$5,325.75
彩色玻璃	\$4,700.00

耶穌聖心彌撒

一月四日(星期五) 將不會有耶穌聖心彌撒



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 *Parish Newsletter*



December 30th, 2012

Holy Family

Mass Time

Saturday 4:30 pm Cantonese  
 Sunday 9:30 am English  
 Sunday 11:00 am Cantonese

Dear Parishioners,

**"I Must Be in my Father's House" (Lk. 2:49)**

"Home sweet home," the saying goes. But what makes a home sweet, one may ask? Toys? Computer games? Food? Siblings? Children? Parents? A combination of all these? Oh, maybe love?

When we cook, it is not fire, water, meat, vegetables and all kinds of condiments that make food palatable: salt is of the essence! Milk, water, tea-bags, coffee, chocolates, without sugar, they are all less attractive. To have a "home sweet home," one needs more than material things. Many homes are "sweet" without children, spouses, a guarantee of food, Internet, computer games, etc. The "sweetness" of a home is guaranteed by God - "I must be in my Father's house."

If today we celebrate Holy Family Sunday, it is the presence of God, Jesus Christ, that made that family holy. But remember, though Jesus was physically present in that family, that family went together to the Temple to worship God, just as we are all expected to go to Church to worship God. The "holiness" of a "holy family" is seen externally in the way its family members behave and live their lives.

"I Must Be in my Father's House" (Lk. 2:49) is an invitation to us to know where God is. Haven't you realized that the places, you like going to are those that you are drawn to, that give you some peace and good memories? Don't you notice that you experience inner joy and bliss when you are in those places? There, my friends, is the house of God because it is only God's presence that brings inner peace and serenity. Can you transform your home and parish community into places where God is found?

In order to know whether your family is a holy family, try talking about God, then measure the receptivity of that topic. What is the frequency of your church participation and family prayer? Does the rosary prayer figure at all among your devotions?

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

**Mass schedule for 2013 New Year**

<u>2012</u>	New Year's Eve	4:30 P.M.
December 31, Monday	Thanksgiving Mass	(Chinese)
<u>2013</u>	Mary, Mother of God	9:30 A.M.
January 1, Tuesday	(Day of Obligation)	(English) 11:00 A.M. (Chinese)

**Readings This Week**

Sun	Sam	1:20-22, 24-28	Jn 1	3:1-2, 21-24
	Lk	2:41-52		
Mon	I Jn	2:18- 21	Jn 1	1:1- 18
Tue	Nm	6:22-27	Gal	4:4-7
	Lk	2:16-21		
Wed	I Jn	2:22-28	Jn 1	1:19-28
Thu	Phil	2:1-11	Lk	2:21-24
Fri	I Jn	3:7-10	Jk 1	1:35-42
Sat	I Jn	3:11-21	Jk 1	1:43-51

**2013**

**Donation Envelopes**

If you have not picked up your 2013 donation envelopes, please do so .

**Adolescence Group Charity Drive**

The Adolescence Group would like to extend a big thank you to everyone who helped with our Charity Drive. We were able to donate a total of about 20 garbage bags full of clothing and toiletries to the Marian Centre and Bissell Centre. Thank you for your generosity and support.

The Adolescence Group will be organizing a Bottle Drive sometime in the new year (January). Please try your best to save your refundable bottles and drink containers. When a date has been chosen, we will let you know. Thank you for your generosity and support.

**Parish Financial Summary**

Sunday Collection	\$5,325.75
Stained Glass	\$4,700.00

**First Friday Mass**

There will be no First Friday Mass on Jan. 4th, 2013